

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Probate Court <input type="checkbox"/> 地方法院 <input type="checkbox"/> 丹佛遗嘱检验法院 _____ County, Colorado _____ 县 (科罗拉多州) Court Address: 法院地址: _____ <hr/> <b>In the Interests of:</b> 关于: _____  <b>Minor</b> 未成年人	<b>COURT USE ONLY</b> 仅供法院使用 <hr/> Case Number: 案件编号: _____  Division                      Courtroom 审判庭                          审判室
<b>ORDER APPOINTING EMERGENCY GUARDIAN FOR MINOR</b> <b>PURSUANT TO § 15-14-204(5), C.R.S.</b> <b>指定未成年人紧急监护人的指令</b> <b>(依据《科罗拉多州修订法规》第 15-14-204(5) 条)</b>	

Upon consideration of the Petition for Appointment of Emergency Guardian for the above minor and hearing on \_\_\_\_\_ (date),  
 在审议了上述“指定未成年人紧急监护人申请书”和 \_\_\_\_\_ (日期) 举行的听证会之后,

**The court finds, determines and orders:**

**法院查明、裁定并发布以下指令:**

1. Venue is proper.  
 管辖适当。
  
2. Notice pursuant to § 15-14-204(5), C.R.S. was:  
 依据《科罗拉多州修订法规》第 15-14-204(5) 条发出通知:
  - Reasonable.  
 合理。
  - Dispensed with because the court finds from affidavit or testimony that the minor will be substantially harmed before a hearing can be held on the petition.  
 因法院根据宣誓书或证词认定, 在就申请举行听证会之前, 未成年人会受到重大伤害, 故免除通知。
  
- A. If the emergency guardian is appointed without notice, notice of the appointment must be given within 48 hours after the appointment to the following:  
 若紧急监护人在未通知的情况下被指定, 则必须在指定后 48 小时内向以下人员发出指定通知:

Name 姓名	Relationship to Minor 与未成年人的关系
	Minor if 12 years or older at time of mailing 邮寄时年满 12 周岁的未成年人
	Parent 父母
	Parent 父母
	Person with care or custody if other than parent 父母以外的照料人或托管监护人

- B. A hearing on the appropriateness of the appointment must be held within five days after the appointment. The hearing will be held at the following time and location:  
关于审议指定是否适当的听证会必须在指定后五日内举行。听证会的时间及地点如下：

Date: \_\_\_\_\_ Time: \_\_\_\_\_ Courtroom or Division: \_\_\_\_\_  
日期: \_\_\_\_\_ 时间: \_\_\_\_\_ 审判室或审判庭: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_  
地址: \_\_\_\_\_

3. The minor was born on \_\_\_\_\_ (date).  
未成年人出生于 \_\_\_\_\_ (日期)。
4. Following the procedures in § 15-14-201, et seq. is likely to result in substantial harm to the minor's health or safety and no other person appears to have authority to act in the circumstances pursuant to § 15-14-204(5), C.R.S.  
遵循《科罗拉多州修订法规》第 15-14-201 条及其后条款的程序可能对未成年人的健康或安全造成重大伤害，且根据《科罗拉多州修订法规》第 15-14-204(5) 条，在当前情况下似乎没有其他人有权采取行动。
5. The emergency guardianship cannot exceed 60 days from appointment.  
紧急监护权的有效期限自指定之日起不得超过 60 天。
6.  The court finds it has no reason to know that the minor is an Indian Child as defined by the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq.  
 法院未发现任何理由认为该未成年人属于《印第安儿童福利法》（《美国法典》第 25 编第 1901 节及其后条款）所定义的印第安儿童。

**OR**  
**或者**

- A separate Order regarding the court's findings pursuant to the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq. was issued.  
 法院根据《印第安儿童福利法》（《美国法典》第 25 编第 1901 节及其后条款），就裁定另行发布指令。

7. **The court appoints the following person as emergency guardian for the minor:**  
**法院指定以下人员为未成年人的紧急监护人：**

Name: \_\_\_\_\_  
姓名: \_\_\_\_\_

Street address: \_\_\_\_\_  
街道地址: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_  
市: \_\_\_\_\_ 州: \_\_\_\_\_ 邮政编码: \_\_\_\_\_

Mailing address, if different: \_\_\_\_\_  
邮寄地址 (如果与上述地址不同): \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip Code: \_\_\_\_\_  
市: \_\_\_\_\_ 州: \_\_\_\_\_ 邮政编码: \_\_\_\_\_

Primary phone: \_\_\_\_\_ Alternate phone: \_\_\_\_\_  
主要电话号码: \_\_\_\_\_ 备用电话号码: \_\_\_\_\_

Email address: \_\_\_\_\_  
电子邮件地址: \_\_\_\_\_

8. **Letters of guardianship will be issued.** This emergency guardianship expires on \_\_\_\_\_ (date not to exceed 60 days from appointment.) The powers and duties of the emergency guardian are as follows:

**将签发监护函。** 本紧急监护函将于\_\_\_\_\_到期（自指定之日起不超过60天）。紧急监护人的权力和职责如下：

To perform any and all acts necessary for the day-to-day care, custody, education, recreation, and property of the minor.

全权负责未成年人的日常照料、监护、教育、娱乐及财产管理。

To access minor's medical records and information. The emergency guardian is deemed to be the minor's personal representative for all purposes relating to the minor's protected health information, as provided in HIPAA, Section 45 CFR 164.502(g)(2).

查阅未成年人的医疗记录和信息。根据《健康保险流通与责任法案》（《美国联邦法规》第45编第164.502(g)(2)条）的规定，监护人被视为未成年人的个人代表，负责处理未成年人受保护的健康信息。

To authorize any and all medical and dental care for the health and well-being of the minor. This care includes, but is not limited to, medical and dental exams and tests, x-rays, surgeries, anesthesia, and hospital care.

确保未成年人有权获得健康与福祉所需的一切医疗和牙科护理服务。这些护理包括但不限于医疗和牙科检查和化验、X光检查、手术、麻醉和住院治疗。

To authorize mental health treatment, subject to § 27-65-107, C.R.S.

确保未成年人有权获得心理健康治疗，但需遵守《科罗拉多州修订法规》第27-65-107条。

Other: \_\_\_\_\_

其他: \_\_\_\_\_

9. **The court further orders:**

**法院发布进一步指令：**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 Judge  Magistrate

法官  治安法官